

# Psa

## Chapter 39

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

אָמַרְתִּי Aku-berkata <a href="#">H0559</a>	: לְדָוִד untuk-Daud <a href="#">H1732</a>	מִזְמוֹר Mazmur <a href="#">H4210</a>	לְיְהוֹתוֹן untuk-Yedutun <a href="#">H3038</a>	(לְיְדוּתוֹן) untuk-Yedutun <a href="#">H3038</a>	לְמַנְצֵחַ Untuk-pemimpin-musik <a href="#">H5329</a>	1
לְפִי mulutku-dengan <a href="#">H6310</a>	אֲשַׁמְרָה aku-akan-menjaga <a href="#">H8104</a>	בְּלִשְׁוֹנִי dengan-lidahku <a href="#">H3956</a>	מִחַטָּא dari-berdosa <a href="#">H2398</a>	דְּרָכַי jalan-jalanku <a href="#">H1870</a>	אֲשַׁמְרָה aku-akan-menjaga <a href="#">H8104</a>	

לְנֹדְדִי di-hadapanku <a href="#">H5048</a>	רָשָׁע orang-jahat <a href="#">H7563</a>	בְּעָד selagi <a href="#">H5704</a>	מִחְסוֹם kekang <a href="#">H4269</a>
--	--	---	---

Untuk pemimpin biduan. Untuk Yedutun. Mazmur Daud.

נֶעְדָּר: teraduk <a href="#">H5916</a>	וּכְאֲבִי dan-penderitaanku <a href="#">H3511</a>	מִטּוֹב dari-kebaikan	הֶחֱשִׁיתִי aku-berdiam-diri <a href="#">H2814</a>	דִּימְיָהּ keheningan <a href="#">H1747</a>	נֶאֱלַמְתִּי Aku-bungkam <a href="#">H0481</a>	2
---	---	--------------------------	--	---	--	---

Pikirku: "Aku hendak menjaga diri, supaya jangan aku berdosa dengan lidahku; aku hendak menahan mulutku dengan kekang selama orang fasik masih ada di depanku."

בְּלִשְׁוֹנִי: dengan-lidahku <a href="#">H3956</a>	דְּבַרְתִּי aku-berbicara <a href="#">H1696</a>	אֵשׁ api <a href="#">H0784</a>	תִּבְעֶרָה menyala	בְּחִינֵי ketika-aku-merenung <a href="#">H1901</a>	בְּקִרְבִּי di-dalamku <a href="#">H7130</a>	וּלְבִי hatiku <a href="#">H2552</a>	חֶם Panas	3
---	---	--------------------------------------	-----------------------	---	--	--	--------------	---

Aku kelu, aku diam, aku membisu, aku jauh dari hal yang baik; tetapi penderitaanku makin berat.

הִיא itu <a href="#">H1931</a>	מָה apa <a href="#">H4100</a>	יְמִי hari-hariku <a href="#">H3117</a>	וּמִדָּת dan-ukuran	קִצִּי akhirku <a href="#">H7093</a>	וַיְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	הוֹדִיעֵנִי Beritahukanlah-kepadaku <a href="#">H3045</a>	4
אָנִי: aku <a href="#">H0589</a>	חָדַל fana <a href="#">H2310</a>	מָה betapa <a href="#">H4100</a>	אֲדַע biarlah-aku-tahu <a href="#">H3045</a>				

Hatiku bergejolak dalam diriku, menyala seperti api, ketika aku berkeluh kesah; aku berbicara dengan lidahku:

כְּאֵין seperti-bukan-apa-apa <a href="#">H0369</a>	וְחַלְדֵּי dan-umurku <a href="#">H2465</a>	יְמִי hari-hariku <a href="#">H3117</a>	נִתַּתָּהּ Engkau-menjadikan <a href="#">H5414</a>	וּטְפוֹחוֹת sejengkal <a href="#">H2947</a>	הִנֵּה Sesungguhnya <a href="#">H2009</a>	5	
סֵלָה: Sela <a href="#">H5542</a>	נִצָּב berdiri <a href="#">H5324</a>	אָדָם manusia <a href="#">H0120</a>	כָּל- setiap <a href="#">H3605</a>	הַכָּל kesia-siaan <a href="#">H1892</a>	כָּל- semua <a href="#">H3605</a>	אֵךְ sungguh <a href="#">H0389</a>	נִגַּדְתָּ di-hadapan-Mu <a href="#">H5048</a>

"Ya TUHAN, beritahukanlah kepadaku ajalku, dan apa batas umurku, supaya aku mengetahui betapa fananya aku!

יִצְבֹּר	יִהְיֶינּוּ	הִכְלִי	אֲדָה	אִישׁ	יִתְהַלֵּךְ	בַּבַּיִת	אֲדָה	6
ia-menimbun	mereka-riuh	kesia-siaan	sungguh	manusia	berjalan	dalam-bayangan	Sungguh	
<a href="#">H6651</a>	<a href="#">H1993</a>	<a href="#">H1892</a>	<a href="#">H0389</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H6754</a>	<a href="#">H0389</a>	

אֲסַפֵּם : מִי יָדַע וְלֹא-  
yang-mengumpulkannya siapa tahu dan-tidak  
[H0622](#) [H4310](#) [H3045](#) [H3808](#)

Sungguh, hanya beberapa telemppap saja Kautentukan umurku; bagi-Mu hidupku seperti sesuatu yang hampa. Ya, setiap manusia hanyalah kesia-siaan! S e l a

הִיא :	לָךְ	תּוֹחֲלָתִי	אֲדֹנָי	קִנִּיתִי	מִה־	וְעַתָּה	7
itu	kepada-Mu	harapanku	Tuhan	aku-nantikan	apa	Dan-sekarang	
<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H8431</a>	<a href="#">H0136</a>		<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H6258</a>	

Ia hanyalah bayangan yang berlalu! Ia hanya mempeributkan yang sia-sia dan menimbun, tetapi tidak tahu, siapa yang meraupnya nanti.

תְּשִׁימֵנִי :	אַל-	נָבֵל	חֲרַפְתָּ	הַצִּילֵנִי	פְּשָׁעִי	מִכָּל-	8
jadikan-aku	jangan	orang-bodoh	celaan	lepaskanlah-aku	pelanggaranku	Dari-semua	
	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H5036</a>	<a href="#">H2781</a>	<a href="#">H5337</a>	<a href="#">H6588</a>	<a href="#">H3605</a>	

Dan sekarang, apakah yang kunanti-nantikan, ya Tuhan? Kepada-Mulah aku berharap.

עָשִׂיתָ :	אַתָּה	כִּי	פִּי	אֶפְתַּח	לֹא	נֶאֱלַמְתִּי	9
yang-melakukan	Engkau	sebab	mulutku	aku-membuka	tidak	Aku-bungkam	
			<a href="#">H6310</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0481</a>	

Lepaskanlah aku dari segala pelanggaranku, jangan jadikan aku celaan orang bebal!

כָּלִיתִי :	אֲנִי	יָדְךָ	מִתַּגֶּרֶת	נִגְעָךָ	מִזַּעְרִי	הִסֵּר	10
binasa	aku	tangan-Mu	dari-pukulan	hajaran-Mu	dariku	Angkatlah	
<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H8409</a>	<a href="#">H5061</a>		<a href="#">H5493</a>	

Aku kelu, tidak kubuka mulutku, sebab Engkau sendirilah yang bertindak.

וַתִּמַּס	אִישׁ	יִסְרָתָהּ	וְעוֹן	עַל-	בְּתוֹכָהּ	וְתִגִּיד	11
dan-Engkau-meleehkan	seseorang	Engkau-mendisiplinkan	kesalahan	karena	Dengan-teguran		
<a href="#">H4529</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3256</a>	<a href="#">H5771</a>				

סֵלָה : אָדָם כָּל- הִכְלִי אֲדָה חֲמוּדוֹ כְּעֵשׂ  
Sela manusia setiap kesia-siaan sungguh yang-diinginkannya seperti-ngengat  
[H5542](#) [H0120](#) [H3605](#) [H1892](#) [H0389](#)

Hindarkanlah aku dari pada pukulan-Mu, aku remuk karena serangan tangan-Mu.

אַל-	דְּמַעְתִּי	אַל-	הַאֲזִינָהּ	וְשׁוֹעֲתִי	יְהוָה	וּתְפִלָּתִי	שְׁמַע־הָ	12
jangan	air-mataku	kepada	pasanglah-telinga	dan-seruanku	TUHAN	doaku	Dengarlah	
<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H1832</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0238</a>	<a href="#">H7775</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8605</a>	<a href="#">H8085</a>	

אֲבוֹתָי : אֲבֹתָי כְּכָל- תּוֹשָׁב עִמָּךְ אֲנִכִּי גֵר כִּי תִחַרְשׁ  
nenek-moyangku seperti-semua perantau pada-Mu aku pendatang sebab berdiam-diri  
[H0001](#) [H3605](#) [H0595](#) [H1616](#)

Engkau menghajar seseorang dengan hukuman karena kesalahannya, dan menghancurkan keelokannya sama seperti gegat; sesungguhnya, setiap manusia adalah kesia-siaan belaka. S e l a

וְאֵינֶנִּי :	אֵלַי	בְּטָרֵם	וְאֶבְלִיגָה	מִמֵּנִי	הִשַּׁע	13
dan-aku-tidak-ada-lagi	aku-pergi	sebelum	dan-biarlah-aku-tersenyum	dariku	Palingkanlah	
<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H2962</a>	<a href="#">H1082</a>		<a href="#">H8159</a>	

Dengarkanlah doaku, ya TUHAN, dan berilah telinga kepada teriakku minta tolong, janganlah berdiam diri melihat air mataku! Sebab aku menumpang pada-Mu, aku pendatang seperti semua nenek moyangku.